

ESA kort og godt



ESA – vi får EØS til å fungere

For 25 år siden gikk Island og Norge sammen med europeiske naboer om å danne Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS). Året etter ble Liechtenstein en del av avtalen, som i dag omfatter 500 millioner innbyggere fra 31 land.

EØS har dannet grunnlaget for hurtig sosial og økonomisk utvikling. Gjennom samarbeid har EØS-landene forbedret folks liv gjennom å skape grobunn for økonomisk vekst, ved å løfte standarden for sosial sikkerhet og sette fokus på miljøvern og helse. EØS-avtalen har gitt oss fordeler gjennom nye muligheter til å reise, arbeide, studere og bo på tvers av avtalelandenes grenser.

Gjennom egne ideer og verdier, har Island, Liechtenstein og Norge de siste 25 årene, i samspill med EØS-tilsynet ESA og EFTA-domstolen, utviklet og utformet EFTA-søylen.

I disse årene har «EØS-generasjonen» vokst opp med et mangfold av muligheter og fordeler som ofte tas for gitt, men som like fullt er en del av hverdagen. I en verden i rask endring, har det omfattende samarbeidet basert på EØS-avtalen fått økende betydning i samfunnet.

Et felles verdigrunnlag og tillit de europeiske landene imellom, så vel som evnen til å samarbeide på like vilkår, fremmer våre muligheter til å påvirke vår egen fremtid.

VISSTE DU?

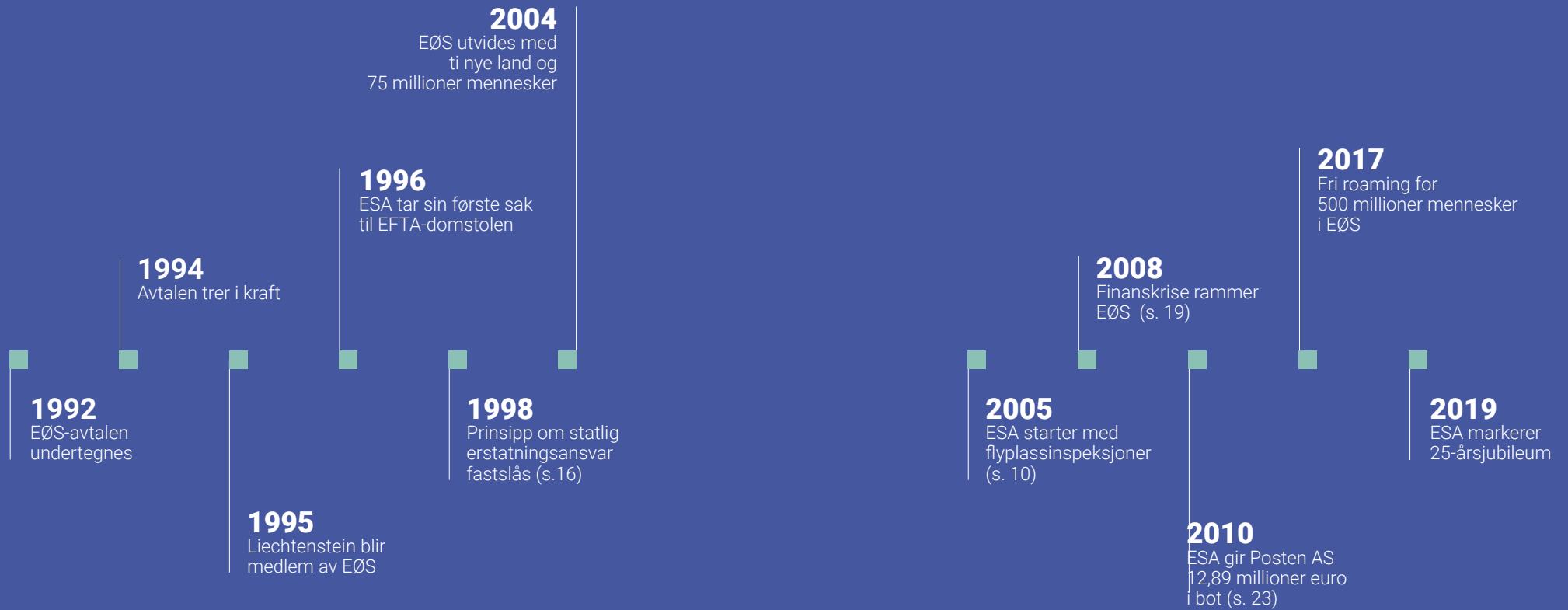
Du kan abonnere på ESAs nyhetsbrev. Sjekk nettsidene www.eftasurv.int for mer informasjon.

Bente Angell-Hansen
PRESIDENT

Frank J. Büchel
MEDLEM AV KOLLEGIET

Högni S. Kristjánsson
MEDLEM AV KOLLEGIET

Bildene på side 2, 7, 10, 12, 17, 20, 24, 25 og 27 er tatt av av Geert Vanden Wijngaert



25 år med europeisk samarbeid



Ett europeisk marked

EØS-avtalen sørger for at de tre EFTA-landene Norge, Island og Liechtenstein og de 28 EU-landene alle kan nyte godt av de fire frihetene innenfor EØS: fri bevegelse av varer, personer, tjenester og kapital i det europeiske markedet. I et velfungerende og rettferdig fellesmarked følger alle de samme spillereglene.

De fire frihetene



Personer



Kapital



Varer



Tjenester

VISSTE DU?

Hvem som helst kan klage til ESA dersom de mener at EØS-rettighetene deres ikke blir innfridd.

ESAs rolle er å sikre at Norge, Island og Liechtenstein gjennomfører og følger fellesreglene. ESA griper inn dersom landene ikke gjennomfører nye rettsakter når de skal, eller hvis de ikke anvender eller følger EØS-reglene som de skal.

VISSTE DU?

Et velfungerende indre marked gir sunn konkurranse og mer handel, sysselsetting og økonomisk vekst og sikrer bedre kvalitet og lavere priser for forbrukerne.



Slik jobber ESA

ESA følger godt med på hvordan de tre EFTA-landene klarer seg. ESA går til sak dersom det dukker opp problemer knyttet til reglene som gjelder det indre markedet.

ESA kan innlede en undersøkelse på eget initiativ eller dersom det kommer inn en klage. Den innledende undersøkelsen kan så føre til at ESA åpner en formell sak for å beskytte rettighetene til både personer og selskaper.

En formell ESA-sak har tre trinn

1. ESA sender et **formelt åpningsbrev** der ESA legger frem synspunktene sine og gir landet mulighet til å svare.
2. Dersom saken ikke blir løst, kan ESA vedta en **grunngitt uttalelse** der landet blir bedt om å rette seg etter EØS-reglene.
3. Til slutt kan ESA bringe saken inn for **EFTA-domstolen**, som har siste ord.

Tre ESA-trinn



Formelt åpningsbrev



Grunngitt uttalelse



EFTA-domstolen

Védís Eva Guðmundsdóttir undersøker indre marked-saker



Markedstilgang

EØS-avtalen sikrer at forbrukere og bedrifter over hele Europa har tilgang til samme marked. I saker der uenighet ikke lar seg løse gjennom en konstruktiv dialog, kan ESA ta Norge, Liechtenstein og Island til EFTA-domstolen for brudd på EØS-reglene.

2001 Åpning av markedet for nye produkter

Norge nektet salg og import av Corn Flakes tilsatt jern og B-vitaminer, til tross for at produktet var tillatt i andre EØS-land. EFTA-domstolen konkluderte med at forbudet var inkonsekvent og i strid med EØS-avtalen. Dette er et av de mest kjente eksemplene på at EØS-loven har bidratt til å gjøre et produkt tilgjengelig i et EFTA-land.

2002 Diskriminerende skatter

I Norge var premier over 10.000 kroner vunnet i nasjonale lotterier unntatt skatt, mens tilsvarende premier vunnet i andre EFTA-stater ikke var det. Denne begrensningen på friheten til å tilby tjenester ledet til en ESA-sak som førte til at Norge endret reglene sine.

ESA blander seg ikke inn i EFTA-statenes generelle skattepolitikk. ESA kan imidlertid gripe inn dersom skatt virker diskriminerende, for eksempel dersom det uberettiget begrenser en av de fire frihetene eller er i strid med regler om statsstøtte.



Liechtenstein

Likebehandling i EØS



Vern mot diskriminering er et grunnleggende EØS-prinsipp, som sikrer likebehandling på flere områder. Alle EØS-borgere har rett til likebehandling på arbeidsplassen uavhengig av religion eller tro, funksjonsnivå, alder, kjønn eller seksuell orientering. ESA har spilt en viktig rolle i gjennomføringen av likebehandlingsdirektivet i Norge, Island og Liechtenstein.

2007 Gjenlevendepensjon i Norge

ESA brakte Norge inn for EFTA-domstolen for diskriminering mellom menn og kvinner. Etter norske regler hadde en enke rett til full pensjon mens en enkemann i samme situasjon fikk sin pensjon redusert. EFTA-domstolen fant at denne forskjellsbehandlingen utgjorde ulovlig diskriminering på bakgrunn av kjønn. De berørte var ektefeller av personer som ble medlem av pensjonsordningen før 1. oktober 1976.

2017 Forsikring i Liechtenstein

Liechtenstein oppfylte ikke den grunnleggende EØS-forpliktelsen hva gjelder likebehandling mellom menn og kvinner med hensyn til forsikringspremier og -utbetalinger. ESA satte i gang undersøkelser og sendte en grunnlagt uttalelse til Liechtenstein for å sikre at landet overholder sine forpliktelser og likebehandler menn og kvinner.



VISSTE DU?

EØS-avtalen sikrer flere sosiale rettigheter som beskytter borgerne i Norge, Island og Liechtenstein.

Trygg transport

ESA overvåker EØS-lovgivningen på transportområdet og gjennomfører sikkerhetsinspeksjoner på flyplasser og i havner. Målet er trygg, effektiv og bærekraftig transport av både varer og passasjerer i hele EØS.

Alle typer transport er omfattet av EØS-avtalen, noe som gjør EØS-økonomien mer konkurransedyktig og forbrukervennlig.

Inspeksjoner

Gjennom inspeksjoner i EFTA-landene påser ESA at landene overholder regelverket for flyplass- og havnesikkerhet. ESA samarbeider med nasjonale transportmyndigheter i EFTA-landene og med EU-kommisjonen for å fremme transportsikkerhet og trygge reiser for passasjerene.

Laurits Nielsen inspiserer sikkerhet på flyplasser for å sikre at passasjerer kan reise trygt

VISSTE DU?

ESA samarbeider med transportmyndighetene i Norge, Island og Liechtenstein for at du skal være trygg når du reiser.

Kjenn rettighetene dine

Ting kan gå galt på reise. Dersom toget, flyet, bussen eller ferja er forsinket, eller turen blir innstilt, er EØS-avtalen der for deg. Får du problemer når du reiser i, fra eller til EØS-området, har du nemlig de samme rettighetene som i EU.

De rettighetene omfatter blant annet retten til informasjon og mulig refusjon for forsinkelser, innstillinger og nektet ombordstigning. Bevegelsehemmede og passasjerer med redusert mobilitet er også dekket av EØS-retten.

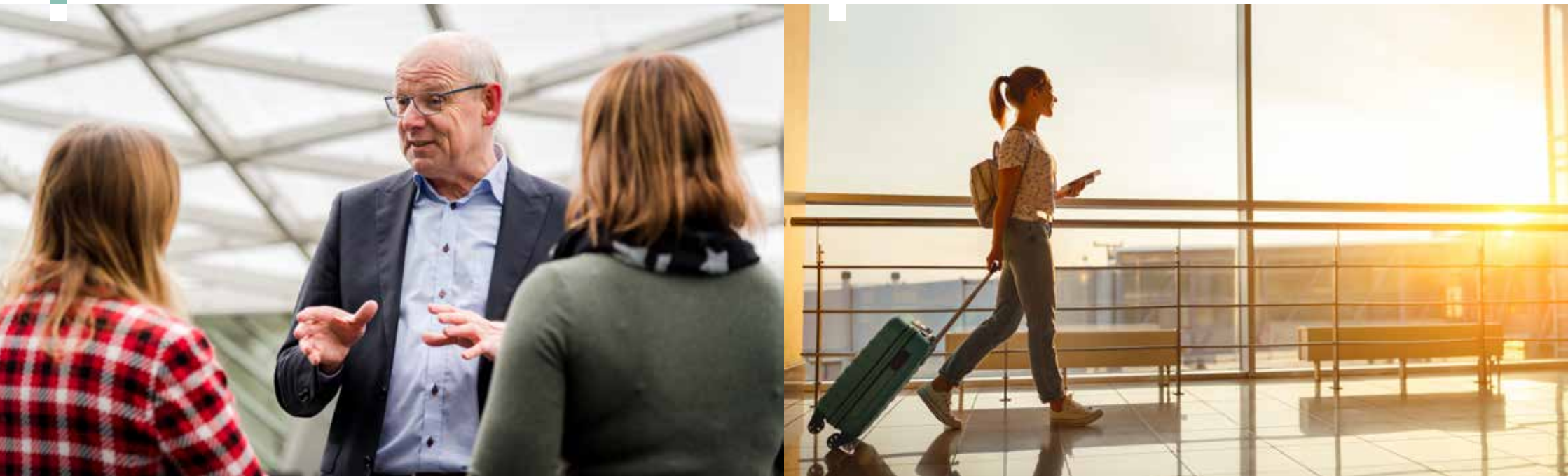


VISSTE DU?

Du kan finne informasjon om rettighetene dine på norsk, engelsk, islandsk og tysk på ESAs nettsider.

- Ble du nektet ombordstigning?
- Er ferja forsinket?
- Er bagasjen din borte?

EØS-avtalen er der for deg når flyet ditt er forsinket



Trygg mat i EØS

EØS-regelverket stiller strenge krav til matvaretrygghet, fôrtrygghet, dyrehelse og dyrevelferd i Europa. Som EØS-borger har du rett til å vite hvordan maten er produsert, behandlet, pakket, merket og solgt.

Reglene for mattrygghet må innføres raskt og på samme måte i hele EØS for å sikre at det europeiske markedet er både trygt og effektivt. Det er et viktig prinsipp at alle forholder seg til de samme reglene og kravene.

ESA er ansvarlig for å overse hvordan Island og Norge implementerer EØS-regler knyttet til mat- og fôrtrygghet, dyrehelse og dyrevelferd. Dette gjøres gjennom å avholde inspeksjoner i begge land, mens Liechtenstein forholder seg til et annet tilsynssystem for mattrygghet.

Diana Quilquini og Egill Steingrímsson besøker et oppdrettsanlegg i Norge



Melding om helsefarlig mat

Innbyggerne i EØS har en av de høyeste standarder for mattrygghet i verden. Et felles system gir mulighet for rask utveksling av informasjon mellom nasjonale myndigheter om helserisiko knyttet til mat og fôr innen EØS. Ved påvisning av helsefare blir alle medlemmene i Rapid Alert System for Food and Feed (RASFF) varslet, og det iverksettes tiltak. Det kan bety å holde tilbake, tilbakekalle, beslaglegge eller å avvise produkter.

1999 Matsikkerhet gir markedsadgang

EØS-avtalen ble i 1999 utvidet til å gjelde nye regler for matsikkerhet og veterinærspørsmål. Dette ble gjort blant annet for å forenkle markedsadgangen til fiskeriprodukter fra Norge og Island til EU. Tidkrevende grensekontroller ble ikke lenger nødvendig.

VISSTE DU?

For å sikre enhetlig tilsyn i hele EØS, deltar ESA og EU-kommisjonen i hverandres inspeksjoner på jevnlig basis. Der drøftes både enkeltsaker og spørsmål knyttet til tilsynsreglene.



EØS i et nøtteskall

Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS) legger til rette for handel og fjerner byråkratiske hindringer. Målet er at både enkeltpersoner, forbrukere og foretak skal kunne gjøre seg nytte av tilgangen til et marked som består av 31 land og 500 millioner mennesker. Hjørnesteinene i det europeiske markedet er de fire frihetene – fri bevegelse av personer, varer, tjenester og kapital.

■ 31*
LAND

EØS samler EFTA-landene Norge, Island og Liechtenstein og de 28 EU-landene* i et fellesmarked som er tuftet på de samme grunnreglene.

■ 500
MILLIONER MENNESKER

EØS-avtalen inkluderer de rundt 5,5 millioner menneskene i Norge, Island og Liechtenstein i et europeisk marked som består av om lag 500 millioner mennesker.

■ 4
FRIHETER



Personer



Kapital



Varer



Tjenester



* Storbritannia er i ferd med å forlate EU

Statenes ansvar

Du kan ha krav på økonomisk kompensasjon for tap som oppstår som følge av at EFTA-land bryter EØS-avtalen.

Rettigheter som følger av EØS-loven

En 17 år gammel jente ble alvorlig skadet i en trafikkulykke der sjåføren beruset. Bilpassasjerer som visste eller burde ha visst at sjåføren var påvirket av alkohol hadde ifølge norske regler ikke krav på erstatning. EFTA-domstolen undersøkte direktiver for motorvognforsikring samt regler i andre EØS-land og kom frem til at Norge ikke hadde rett til å nekte utbetaling av erstatning.

Alkohol-monopolet på Island

Islendingen Karl Karlsson planla å importere og distribuere alkohol på Island da EØS-avtalen trådte i kraft i 1994. Dette ble forhindret i to år av Islands statsmonopol på alkohol, noe som påførte importøren betydelige tap. EFTA-domstolen konkluderte i Karlsson-saken med at Island hadde brutt EØS-reglene og at importøren hadde krav på økonomisk kompensasjon i den grad vilkårene for statlig erstatningsansvar var til stede.

EØS-avtalen har ikke eksplisitte regler om statlig ansvar. EFTA-domstolen slo imidlertid fast at prinsippet om statlig erstatningsansvar er en integrert del av EØS-retten.

Ingibjörg Ólöf Vilhjálmisdóttir fører saker for EFTA-domstolen

VISSTE DU?

Sammen med *Sveinbjörnsdóttir*-saken som gikk for islandske domstoler, bidro *Karlsson*-saken til å fastslå prinsippet om statlig ansvar i EØS-retten.



Statsstøtte i EØS

Statsstøtte er offentlig støtte til næringsvirksomhet. Slik støtte kan ta mange former, blant annet som tilskudd, skattefordeler eller gunstige lån.



EØS-avtalen forbyr i utgangspunktet statsstøtte. Forbudet skal hindre proteksjonisme og sikre at foretak i hele Europa har like konkurransevilkår. Men det er unntak fra forbudet for tiltak som for eksempel miljøbeskyttelse, regionalstøtte og forskning, innovasjon og utvikling. Slik støtte kan ofte tildeles uten at den må meldes inn til ESA først, så lenge tiltaket er dekket av et såkalt gruppeunntak.

ESA har også vurdert statsstøtte på andre områder, som regional utvikling, forskning, utvikling og innovasjon, store infrastrukturprosjekter, utbygging av bredbånd og andre viktige prosjekter i EFTA-statene.

Mediemangfold

Mediemarkedet i Liechtenstein er lite. Statsstøtte har til formål å bevare mangfold av meninger, fremme redaksjonell kvalitet og bidra til et levende demokrati.

Siden EØS-avtalens første tiår har ESA godkjent økonomisk støtte til media i Liechtenstein og andre EFTA-stater.

VISSTE DU?

Norge tildeler nesten 3,5 milliarder euro statsstøtte i året. Island tildeler om lag 95 millioner euro, og Liechtenstein i overkant av 5 millioner euro.



Finanskrisen

Finanskrisen i 2008 rammet EØS på en måte som fikk både øyeblikkelige og langsiktige følger.

Statsstøtte til banker

Island ble særlig hardt rammet av finanskrisen. Dette førte til at islandske myndigheter gikk til drastiske tiltak for å begrense skadene og tre av landets største banker ble satt under statlig administrasjon. Statlig refinansiering av bankene reiste mange problemstillinger knyttet til regler om statsstøtte. ESA fikk det travelt med å vurdere og godkjenne krise- og redningstiltak både i Island og Norge.

Icesave

Under finanskrisen gikk den islandske banken Landsbanki over ende og tok med seg Icesave, en nettbasert spareordning. Som følge av dette mistet britiske og nederlandske kunder tilgang til sparepengene sine.

EØS-landene var på den tiden pålagt å ha en ordning som garanterte en minimumskompensasjon for hver bankkunde. ESA mente at Island skulle ha sikret at kompensasjonen faktisk ble utbetalt og opprettet på bakgrunn av dette sak mot Island.

EFTA-domstolen konkluderte med at EØS-retten ikke hadde forutsett en slik forpliktelse i tilfelle en økonomisk kollaps, som finanskrisen i 2008. Domstolen påpekte at innskytere kunne være beskyttet av andre bestemmelser i EØS-retten.

Til slutt hadde Landsbanki-boet nok midler til tilbakebetaling. EU innførte en rekke nye lover som angår finansielle tjenester for å gi borgerne bedre beskyttelse i tilfelle av fremtidige finanskriser.

Fremtiden er grønn

Miljøpolitikken er et prioritert område i EØS med en rekke reguleringer som skal fremme et grønnere Europa for innbyggerne. Å beskytte miljøet er kostnadskrevenende, og derfor er miljøpolitikk blant de viktigste unntakene fra det generelle forbudet mot statsstøtte.



ESA har gitt grønt lys for flere prosjekter som skal redusere CO2-utslipp og sikre overgang fra fossile til fornybare energikilder.

2015 Nullutslippsbiler

Norge jobber for å øke andelen kjøretøy som bruker fornybar energi. Derfor subsidieres elbiler som et miljøtiltak. ESA har godkjent en begrenset periode med statsstøtte for nullutslippsbiler i form av momsfristak og andre gunstige virkemidler.

ESA har også gitt grønt lys til utbygging av ladestasjoner for elbiler, landstrømanlegg for skip, fyllestasjoner for hydrogen- og biodrivstoff og gassforsyning for skip. En bedre infrastruktur for lading og fylling er avgjørende for å øke bruken av alternative drivstoff i transportnæringen.

Ketill Einarsson og Hans-Petter Håvås Hanson jobber med konkurranse og statsstøtte



God helse

EØS-avtalen fremmer bedre folkehelse ved å holde landene ansvarlig dersom luftkvaliteten ikke er god nok, og ved å åpne for visse nasjonale restriksjoner mot usunne produkter.

2015 Luftkvalitet

Luftforurensning utgjør en betydelig trussel mot folks helse i hele EØS og er et utbredt problem i Europa. ESA tok Norge til EFTA-domstolen etter at Oslo, Bergen, Trondheim og andre områder gjentatte ganger overskred de europeiske grensene for forurensning mellom 2008 og 2012. Det førte til at Norge måtte etablere konkrete handlingsplaner for å forbedre luftkvaliteten i de store byene, en prosess som fortsatt pågår.



Bergen

2011 Tobakk

Norge endret reklamereglene for å inkludere et forbud mot synlig oppstilling av tobakksvarer i butikker. En tobakksprodusent mente at et slikt forbud utgjorde en urimelig begrensning på den frie varebevegelsen. EFTA-domstolen konkluderte med at EØS-avtalen åpner for slike mulige restriktive tiltak dersom de er forholdsmessige og har til formål å beskytte folkehelsen.



VISSTE DU?

EØS-avtalen fremmer renere vann i elver, innsjøer og langs kysten over hele Europa. Det bidrar til at innbyggerne i Norge, Island og Liechtenstein kan nyte vann av høy kvalitet.

Rettferdig konkurranse

Konkurranse gjør at markedene kan fungere effektivt og til beste for forbrukerne.



Konkurranse bidrar ikke bare til lavere priser, men også til at forbrukerne får større utvalg og flere valgmuligheter. Konkurranse gjør at foretak må være innovative og levere varer og tjenester av høy kvalitet. EØS-reglene forbyr konkurranseskadelig samarbeid foretakene imellom, som å gå sammen om å fastsette priser eller la være å konkurrere med hverandre.

Reglene forbyr også at foretak misbruker markedsmakten sin, for eksempel ved å hindre at en konkurrent slipper til på markedet.

VISSTE DU?

ESA kan gjennomføre uanmeldte inspeksjoner hos norske foretak som mistenkes for å bryte konkurransereglene.

Reykjavik

ESA beskytter forbrukerne

ESAs jobb er å følge med på at foretak i EFTA-landene følger EØS-reglene for konkurranse. ESA har omfattende fullmakter til å undersøke konkurranseforhold for å sikre at sunn konkurranse kommer forbrukerne til gode.

2010 Posten Norge

Gjennom eksklusivitetsavtaler med viktige detaljvareforhandlere misbrukte Posten sin dominerende stilling i det norske markedet for utlevering av pakker fra bedrifter til kunder over disk («Post i butikk»). ESA gav Posten Norge en bot på 12,9 millioner euro som senere ble redusert til 11,1 millioner euro i EFTA-domstolen.

2011 Color Line

I 1991 sikret Color Line seg eksklusiv tilgang for inntil 25 år til havnen i Strömstad i Sverige gjennom en kontrakt med lokale myndigheter. Dette blokkerte i realiteten konkurranse i fergemarkedet i en lang periode og hindret konkurrenter muligheten til å etablere seg i 15 år. ESA bøtela Color Line med 18,8 millioner euro.

VISSTE DU?

ESA kan gi bøter på inntil 10 prosent av den årlige, globale omsetningen til foretak som bryter konkurransereglene.



ESA i aksjon

ESA overvåker at EØS-reglene anvendes korrekt, og at Norge, Island og Liechtenstein oppfyller forpliktelsene sine. Dersom de tre landene ikke gjør det, kan ESA ta dem til EFTA-domstolen.

De aller fleste saker kan imidlertid løses utenfor rettssalen. Det kan skje enten før eller etter at ESA har startet en formell undersøkelse av forhold i ett av de tre landene.

EFTA-domstolen behandler også anker mot ESAs vedtak samt spørsmål fra ulike domstoler i de tre EFTA-landene om tolkningen av EØS-reglene. ESA deltar i alle saker som går for EFTA-domstolen.

VISSTE DU?

ESA deltar i EU-domstolen når de behandler saker som har særlig betydning for EØS-retten.

EØS-tilsynet ESAs medarbeidere



Sjekk hva vi driver med

ESA jobber for å spre kunnskap om EØS-avtalen og tufter arbeidet på åpenhet og tilgjengelighet.

ESA sikrer åpenhet blant annet ved å gi offentlig innsyn i dokumenter og lister over vedtak og ved å publisere pressemeldinger og oppdateringer på sosiale medier.

Protokollene fra de ukentlige møtene i ESAs kollegium blir lagt ut på nettsidene. I tillegg har ESAs nettsider et fullstendig register over alle vedtak som gjelder statsstøtte.

Få innsyn

Alle kan be om innsyn hos ESA. Dokumenter blir som regel gjort offentlig tilgjengelige etter en enkel innsynsbegjæring. ESA kan imidlertid nekte innsyn i visse dokumenter. Når ESA gir innsyn i et dokument, blir det lastet opp til en åpen og søkbar database. Vil du vite mer om sakene ESA jobbet med i 2018? Sjekk årsrapporten på ESAs nettsider

www.eftasurv.int/access

VISSTE DU?

Det er lett å be om innsyn i ESA-dokumenter. Det krever bare en e-post til registry@eftasurv.int

ESA tufter arbeidet på åpenhet og tilgjengelighet.
Kommunikasjonssjef Øystein Solvang



Jobbe hos ESA

ESA gir muligheten til å arbeide med utfordrende og interessante spørsmål innen EØS-retten.

ESA ansetter folk med høy kompetanse, erfaring og interesse for europarett og EØS-samarbeidet. Saksbehandlerne jobber med problemstillinger på en rekke ulike områder i en av ESAs avdelinger.

Ansettelse skjer på treårige kontrakter som normalt kan fornyes én gang, men ESA har også mulighet til å tilby kortere kontrakter. Ledige stillinger blir jevnlig utlyst på ESAs nettsider.

Praktikanter

ESA inviterer hvert år praktikanter til å tilbringe 11 spennende måneder i Brussel.

Trainee-stillingene gir unge og nyutdannede fagfolk fra Norge, Island og Liechtenstein muligheten til å jobbe innen EØS-rett og kommunikasjon.

Praktikantene deltar i det daglige arbeidet i ESAs ulike avdelinger. De bistår saksbehandlere for å få praktisk innsikt i hvordan EØS-avtalen fungerer, og de lærer om arbeidet til andre EØS- og EU-institusjoner.

www.eftasurv.int/trainee

VISSTE DU?

ESA oppfordrer folk fra Norge, Island og Liechtenstein til å søke jobb her. Interessert? Sjekk www.eftasurv.int/jobs



Lær om EØS

Konkurransen for studenter

Prosedyrekonkurransen i EØS-rett gir norske og islandske jusstudenter en enestående mulighet til å styrke kunnskapen om EØS og få praktisk rettserfaring på engelsk.

ESA har arrangert konkurransen annethvert år i Norge og på Island. I løpet av konkurransen skal studentene prosedere og representere ulike parter i en EØS-sak. Målet er å gjenskape diskusjonene og argumentene i det som kunne vært et reelt rettsmøte i EFTA-domstolen.

Prosedyrekonkurransen gir jusstudenter en fremragende mulighet til å lære, og dessuten er premien til vinnerlaget en studietur med alle utgifter dekket til Brussel og Luxembourg.

VISSTE DU?

Du kan komme på besøk. ESA tilbyr jevnlig EØS-seminarer til besøkende i Brussel og tar gjerne imot studenter, skoleklasser og organisasjoner.

Praktikanter i ESA: Óskar Sæberg Sigurðsson, Agnes Vestmann og Jonas Nielsen



www.eftasurv.int

Rue Belliard 35
1040 Brussels
BELGIUM
t: +32 2 286 18 11
e: registry@eftasurv.int



[@eftasurv](https://www.instagram.com/eftasurv)

*Denne brosjyren er også tilgjengelig
på engelsk, tysk og islandsk*